



MYEVO



www.cisa.com/it/link/myevo.html

- IT** Manuale d'uso
- EN** User manual
- RU** Инструкция по эксплуатации

@cisalocks



cisa.com



INDICE

1. INTRODUZIONE	3
Norme per la sicurezza	3
2. CONFIGURAZIONI e DESCRIZIONE	3
Modalità di funzionamento	4
Reset di fabbrica	4
Inibizione pulsante interno e comando remoto	4
“Scramble Code”	4
3. ISTRUZIONI D'USO	7
Funzionamento del pulsante interno	7
Programmazione da pulsante interno	8
Funzionamento della tastiera esterna	9
Programmazione da tastiera esterna	11
4. ERRORI E MALFUNZIONAMENTI	13
5. USO CON CHIAVE MECCANICA E POMOLO	14
6. DATI TECNICI	14
7. PULIZIA	14
8. CERTIFICAZIONI	14

1. INTRODUZIONE

Questo manuale, che è parte integrante dell'apparecchiatura, è stato realizzato dal costruttore per fornire le informazioni necessarie a coloro che sono autorizzati ad interagire con l'apparecchiatura stessa. Conservare questo manuale per tutta la durata di vita dell'apparecchiatura in un luogo noto e facilmente accessibile. Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza l'obbligo di fornire preventivamente alcuna comunicazione.

Per evidenziare alcune parti di testo di rilevante importanza, sono stati adottati alcuni simboli il cui significato viene di seguito descritto.



Importante: indica informazioni tecniche di particolare importanza da non trascurare.



Indicazioni per riciclo / ricaricabile.

Norme per la sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni riportate nel manuale di installazione.

Tutti gli interventi di installazione e manutenzione che richiedono una precisa competenza tecnica o particolari capacità, devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato, con esperienza riconosciuta e acquisita nel settore specifico di intervento.



Importante: i catenacci devono essere liberi nel movimento di chiusura e apertura. Eventuali impedimenti possono compromettere il funzionamento del prodotto.

2. CONFIGURAZIONI e DESCRIZIONE

La serratura Cisa MyEVO è la soluzione ideale per proteggere luoghi privati quali abitazioni, residenze e luoghi pubblici come ambiti lavorativi e commerciali e studi professionali.

Il progetto MyEVO si compone di una serratura motorizzata per porte blindate, comandata da un tastierino numerico esterno ed un pulsante interno per la gestione della porta, entrambi intuitivi e semplici da utilizzare.

Con MyEVO è possibile gestire il controllo degli accessi in maniera flessibile, creando semplici e veloci codici personalizzati per i vari utenti senza utilizzare la chiave.

E' inoltre sempre possibile il normale utilizzo della chiave come per qualsiasi porta blindata, anche in caso di anomalie ai sistemi elettrici o per assenza di corrente di alimentazione elettrica.

Il pulsante interno e la tastiera esterna forniscono indicazioni sul corretto funzionamento delle operazioni tramite segnalazioni luminose ed acustiche, lo stesso vale in caso di segnalazione di eventuali anomalie.

Tutti i led del pulsante interno devono lampeggiare simultaneamente solo nel caso di segnalazione o errore (ad esempio batterie scariche o errore elettromeccanico).

Quando la porta è in una condizione di errore elettromeccanico, il segnale di errore ha una durata limitata anche se la porta rimane nella condizione di errore.

La porta è programmabile solo in posizione di apertura.

Avvisi sonori brevi con lampeggio verde del simbolo ✓ indicano che l'operazione è andata a buon fine.

Avvisi sonori lunghi con lampeggio rosso del simbolo ✗ indicano che l'operazione non è andata a buon fine.

Modalità di funzionamento

MyEVO può funzionare in 3 diverse modalità:

- **Automatico**
Accostando la porta, lo scrocco ed i catenacci fuoriescono automaticamente, chiudendo la porta in sicurezza. E' la configurazione base di fabbrica.
- **Semiautomatico**
Accostando la porta solo lo scrocco esce automaticamente mentre i catenacci non fuoriescono. Questa modalità consente di aprire la porta anche solo con maniglia.
- **Fermo a giorno**
La porta è sempre aperta. Lo scrocco ed i catenacci non fuoriescono mai.

Reset di fabbrica

E' possibile ripristinare la configurazione di fabbrica della serratura attraverso una speciale sequenza di operazioni descritta a seguire. Il reset di fabbrica include il Master Code, i codici utenti e la modalità di funzionamento: il Master code torna ad essere quello originale della serratura, i codici utenti vengono cancellati, la modalità di funzionamento è Automatica. La serratura si trova nella stessa configurazione del Factory setup.

Per ripristinare la configurazione di fabbrica della serratura:

1. Aprire la porta
2. Fare fuoriuscire il catenaccio con la chiave
3. Premere la scritta CISA
4. Fare rientrare il catenaccio con la chiave
5. Fare uscire nuovamente il catenaccio con la chiave
6. Premere il tasto 1
7. Premere il tasto 9

Inibizione pulsante interno e comando remoto

La serratura MyEVO permette di inibire selettivamente le funzionalità del pulsante interno e del comando remoto. Questa caratteristica consente di impedire l'apertura della porta dall'interno a chi sia sprovvisto della chiave meccanica.

Questa funzionalità può essere attivata/disattivata con opportuna programmazione tramite tastiera esterna, come descritto nel capitolo 4.

“Scramble Code”

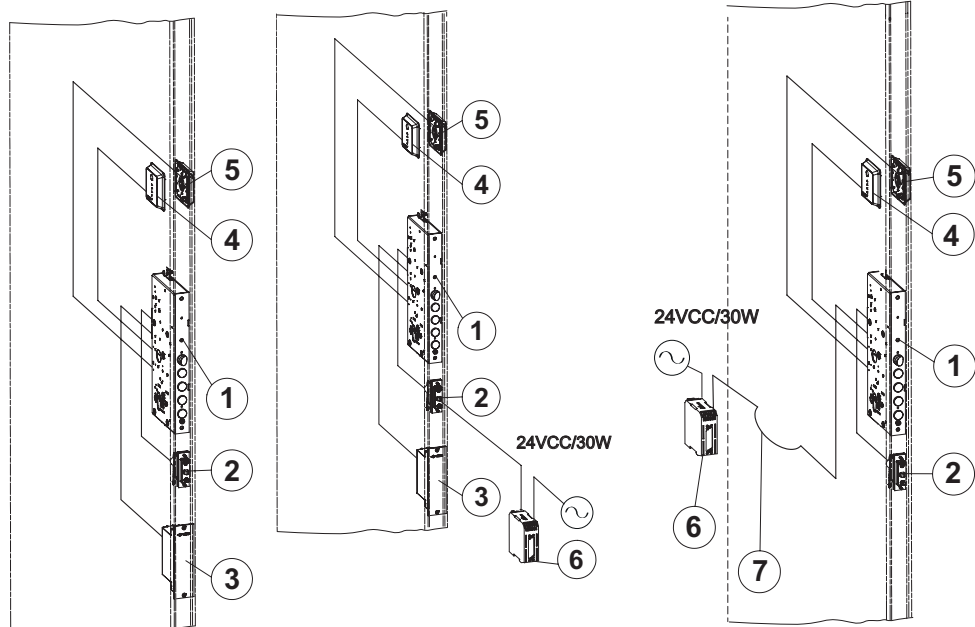
La serratura MyEVO offre la possibilità di potenziare il livello di sicurezza in maniera discreta ed elegante. Abilitando la modalità Scramble Code è infatti possibile fare precedere il codice di accesso da un numero variabile di pressioni arbitrarie di tasti, ostacolando in maniera efficace la possibilità di rilevazione del codice di accesso.

SCHEMA GENERALE

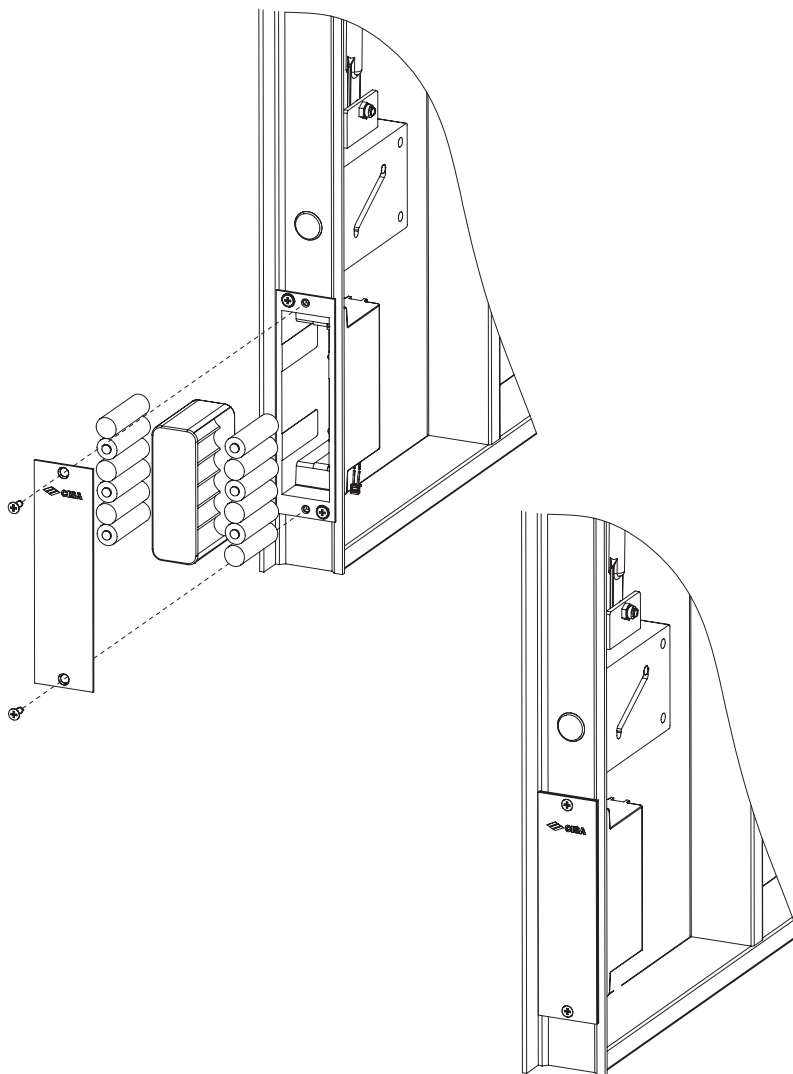
A1	Alimentazione con batterie
A2	Alimentazione da rete con alimentatore da rete e batterie ricaricabili
A3	Alimentazione da rete con alimentatore

COMPONENTI

1	Serratura motorizzata MyEVO
2	Stato Porta
3	Porta batterie
4	Gruppo pulsante interno
5	Gruppo tastiera esterna
6	Alimentatore (input V100 \pm 240 VCC, 90 \pm 350 VCC Output : 30W, 24Vcc, 1.3A)
7	Passacavo

A1**A2****A3**

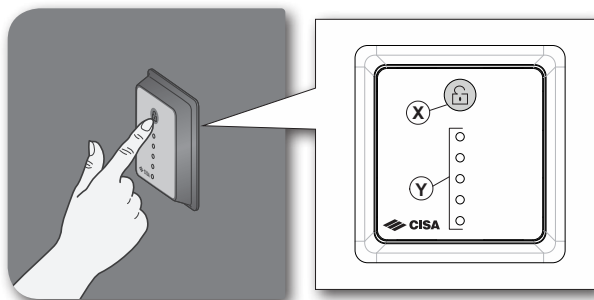
Sostituzione batterie



Le pile esauste dovranno essere smaltite negli appositi raccoglitori secondo la legge locale.

3. ISTRUZIONI D'USO

Funzionamento del pulsante interno



X= Pulsante

Y= Led

Apertura porta

1. Premere il pulsante. I led si accenderanno in sequenza per 2 volte come rappresentato in figura.
2. Se l'operazione va a buon fine i led si spengono altrimenti lampeggiano per 10 volte.



Chiusura porta - Modalità automatica

1. La serratura chiude automaticamente. I led si accendono in sequenza per 2 volte come rappresentato in figura.
2. Se l'operazione va a buon fine i led si spengono altrimenti lampeggiano per 10 volte.



Chiusura porta - Modalità semiautomatica

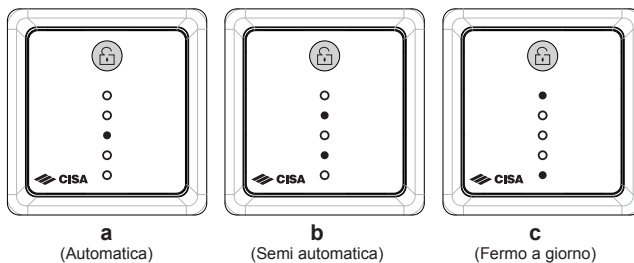
1. Premere il pulsante per 3 secondi. I led si accendono in sequenza per 2 volte come rappresentato in figura.
2. Se l'operazione va a buon fine i led si spengono altrimenti lampeggiano per 10 volte.



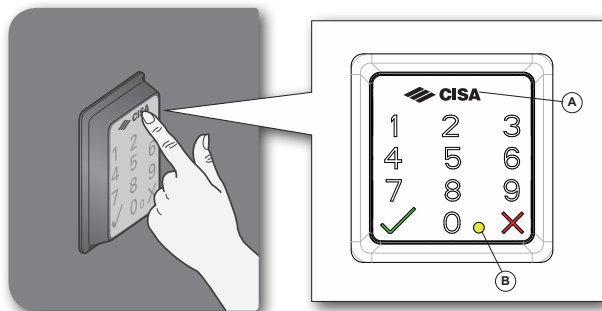
Programmazione da pulsante interno

La programmazione è possibile solo ad anta aperta.

1. Premere il pulsante per 5 secondi. I led corrispondenti alla configurazione della serratura lampeggiano.
2. Premere il pulsante interno per cambiare la configurazione della serratura.
3. Scegliere la configurazione desiderata:
 - a. Automatica;
 - b. Semiautomatica;
 - c. Fermo a giorno
4. Aspettare 5 secondi.
5. La serratura è programmata nella nuova configurazione.



Funzionamento della tastiera esterna



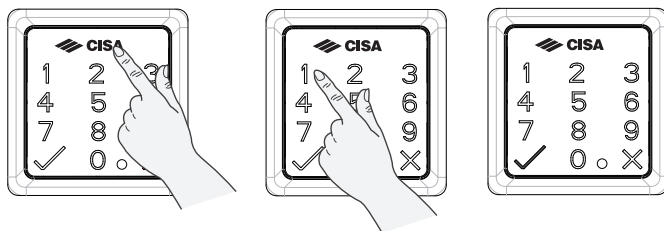
- A = Scritta CISA
- B = Led verde (operazione andata a buon fine)
- C = Led rosso (errore)
- D = Led giallo (programmazione)

Quando un qualsiasi tasto è premuto la tastiera emette un avviso sonoro breve e un lampeggio verde sulla ✓.

Se viene digitato un codice errato, viene emesso un avviso sonoro lungo e un lampeggio rosso sulla ✕.

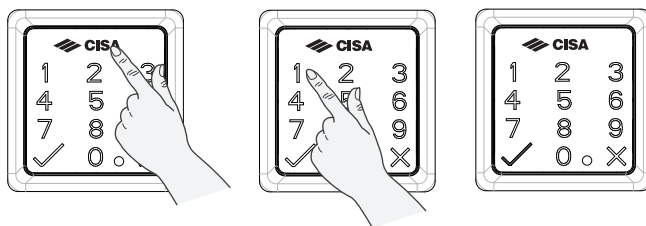
Apertura porta

1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera.
2. Digitare il codice utente.
3. I catenacci e lo scrocco rientrano e la porta è libera di aprirsi.
4. Vengono emessi 3 avvisi sonori brevi e 3 lampeggi verdi sulla ✓.



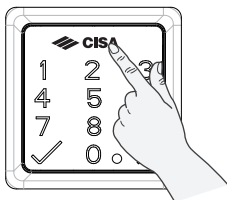
Apertura porta - Modalità "Scramble Code"

1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera.
2. Digitare il codice 0000 per attivare la modalità "Scramble Code".
3. Inserire il codice utente preceduto da un numero arbitrario di cifre; il numero complessivo di cifre deve essere inferiore o uguale a 12.
4. I catenacci e lo scrocco rientrano e la porta è libera di aprirsi.
5. Vengono emessi 3 avvisi sonori brevi e 3 lampeggi verdi sulla ✓.



Chiusura porta - Modalità semiautomatico

1. Premere la scritta CISA per 3 volte.
2. Se l'operazione va a buon fine vengono emessi 3 avvisi sonori brevi e 3 lampeggi verdi sulla ✓.
3. Altrimenti un avviso sonoro lungo e un lampeggio rosso sulla X.




Programmazione da tastiera esterna



Tutte le procedure devono essere eseguite con anta porta aperta.






La modalità di programmazione rimane attiva fino a che l'azione dell'amministratore è completata o per 15 secondi.

Procedura	Segnali
1. Aggiunta del codice utente	
<p>I codici che come prime cifre presentano 0000 sono riservati. È possibile memorizzare fino a 30 codici utente.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera; 1.2. Digitare il codice Master di 8 cifre; 1.3. Premere il tasto 1; 1.4. Inserire il codice utente (da 4 a 8 cifre); 1.5. Re-Inserire il codice utente. 	<ol style="list-style-type: none"> a. Se l'operazione va a buon fine vengono emessi 2 avvisi sonori brevi e 2 lampeggi verdi sulla ✓; b. altrimenti un avviso sonoro lungo ed un lampeggio rosso sulla ✗.
2. Cancellazione del codice utente	
<ol style="list-style-type: none"> 2.1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera; 2.2. Digitare il codice Master di 8 cifre; 2.3. Premere il tasto 2; 2.4. Inserire il codice utente; 2.5. Re-Inserire il codice utente. 	<ol style="list-style-type: none"> a. Se l'operazione va a buon fine vengono emessi 2 avvisi sonori brevi e 2 lampeggi verdi sulla ✓; b. altrimenti un avviso sonoro lungo ed un lampeggio rosso sulla ✗.
3. Cancellazione di tutti i codici utente	
<ol style="list-style-type: none"> 3.1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera; 3.2. Digitare il codice Master di 8 cifre; 3.3. Premere il tasto 3; 3.4. Re-Inserire il codice Master; 	<ol style="list-style-type: none"> a. Se l'operazione va a buon fine vengono emessi 2 avvisi sonori brevi e 2 lampeggi verdi sulla ✓; b. altrimenti un avviso sonoro lungo ed un lampeggio rosso sulla ✗.
4. Cambio della lunghezza del codice utente	
<p> E' possibile cambiare la lunghezza del codice utente solo se non ci sono codici registrati. Nel caso siano già presenti codici registrati, ripetere la procedura del punto 3. "Cancellazione di tutti i codici utente".</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 4.1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera; 4.2. Digitare il codice Master di 8 cifre; 4.3. Premere il tasto 4; 4.4. Digitare il numero di cifre desiderate (da 4 a 8). 	<ol style="list-style-type: none"> a. Se l'operazione va a buon fine vengono emessi 2 avvisi sonori brevi e 2 lampeggi verdi sulla ✓; b. altrimenti un avviso sonoro lungo ed un lampeggio rosso sulla ✗.

5. Cambio del codice Master	
<p>5.1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera;</p> <p>5.2. Digitare il codice Master di 8 cifre;</p> <p>5.3. Premere il tasto 5;</p> <p>5.4. Inserire il nuovo codice Master;</p> <p>5.5. Re-Inserire il codice Master.</p>	<p>a. Se l'operazione va a buon fine vengono emessi 2 avvisi sonori brevi e 2 lampeggi verdi sulla ✓;</p> <p>b. altrimenti un avviso sonoro lungo ed un lampeggio rosso sulla ✗.</p>
6. Inibizione/abilitazione del pulsante interno e il Contatto Remoto	
<p>6.1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera;</p> <p>6.2. Digitare il codice Master di 8 cifre;</p> <p>6.3. Premere il tasto 6.</p>	<p>a. Se l'operazione va a buon fine vengono emessi 2 avvisi sonori brevi e 2 lampeggi verdi sulla ✓;</p> <p>b. altrimenti un avviso sonoro lungo ed un lampeggio rosso sulla ✗.</p>
7. Selezionare la modalità Automatica	
<p>7.1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera;</p> <p>7.2. Digitare il codice Master di 8 cifre;</p> <p>7.3. Premere il tasto 7.</p>	<p>a. Se l'operazione va a buon fine vengono emessi 2 avvisi sonori brevi e 2 lampeggi verdi sulla ✓;</p> <p>b. altrimenti un avviso sonoro lungo ed un lampeggio rosso sulla ✗.</p>
8. Selezionare la modalità semiautomatico	
<p>8.1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera;</p> <p>8.2. Digitare il codice Master di 8 cifre;</p> <p>8.3. Premere il tasto 8.</p>	<p>a. Se l'operazione va a buon fine vengono emessi 2 avvisi sonori brevi e 2 lampeggi verdi sulla ✓;</p> <p>b. altrimenti un avviso sonoro lungo ed un lampeggio rosso sulla ✗.</p>
9. Selezionare la modalità Ferma a giorno	
<p>9.1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera;</p> <p>9.2. Digitare il codice Master di 8 cifre;</p> <p>9.3. Premere il tasto 9.</p>	<p>a. Se l'operazione va a buon fine vengono emessi 2 avvisi sonori brevi e 2 lampeggi verdi sulla ✓;</p> <p>b. altrimenti un avviso sonoro lungo ed un lampeggio rosso sulla ✗.</p>
10. Configurazione del costruttore (Factory Setup)	
<p>10.1. Premere la scritta CISA per attivare la tastiera;</p> <p>10.2. Digitare il codice Master di 8 cifre;</p> <p>10.3. Premere il tasto 0;</p> <p>10.4. Re-inserire il codice Master.</p>	<p>a. Se l'operazione va a buon fine vengono emessi 2 avvisi sonori brevi e 2 lampeggi verdi sulla ✓;</p> <p>b. altrimenti un avviso sonoro lungo ed un lampeggio rosso sulla ✗.</p>

4. ERRORI E MALFUNZIONAMENTI


Tutti i led della pulsantiera interna devono lampeggiare simultaneamente solo nel caso di segnalazione o errore (ad esempio batterie scariche o errore elettromeccanico).


Segnale	Soluzione
Livello batteria basso	
	<p>Pulsante: tutti i led lampeggiano per 5 volte</p> <p>Sostituire tutte le batterie x12 Batteria tipo AA 1.5V.</p>
	<p>Tastiera: led giallo lampeggia per 5 volte con 5 avvisi sonori brevi</p>
Anomalia meccanica	
	<p>Pulsante: tutti i led lampeggiano per 10 volte per 1 secondo</p> <p>Un ciclo di apertura/chiusura della porta utilizzando la chiave riporta al normale funzionamento la serratura eliminando la condizione di errore.</p>
	<p>Tastiera: il led rosso X lampeggia per 10 volte con 10 avvisi sonori lunghi</p> <p> L'utente potrebbe trovare resistenza nella rotazione della chiave</p>
Apertura e chiusura in emergenza	
<p>In caso di malfunzionamento elettronico o in mancanza di alimentazione elettrica è possibile azionare la serratura manualmente.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Inserire la chiave meccanica nel cilindro delle serratura. 2 Ruotare la chiave e azionare i catenacci per aprire o chiudere la serratura.
Ripristino funzioni serratura	
<p>In caso di malfunzionamento elettronico segnalato da lampeggio del pulsante interno (tutti i led per 10 volte) o della tastiera esterna (led rosso X per 10 volte), seguire la procedura indicata per ripristinare il corretto funzionamento.</p>	<p>Effettuare un ciclo completo di apertura (compreso il richiamo dello scrocco) e chiusura della porta utilizzando la chiave o il pomolo interno se presente. Questa operazione riporta al normale funzionamento la serratura eliminando la condizione di errore.</p>

5. USO CON CHIAVE MECCANICA E POMOLO

La serratura è stata progettata per un funzionamento elettronico. In caso di anomalie è comunque possibile azionare la serratura con chiave meccanica.

ATTENZIONE: Utilizzare sempre cilindri frizionati qualora sia prevista l'apertura con chiave dall'interno e dall'esterno.

 **IMPORTANTE** Si consiglia di utilizzare la serratura con i comandi elettronici: pulsante interno e tastiera esterna. La chiave inserita e il pomolo ruotato potrebbero inibire il funzionamento automatico della serratura, ricordarsi di estrarre la chiave dopo l'utilizzo e il pomolo interno, se presente, non deve essere ruotato.

 **IMPORTANTE** Durante il funzionamento automatico, non utilizzare la chiave e il pomolo, può causare una anomalia elettronica.

6. DATI TECNICI

Le dimensioni riportate in figura sono relative al modello base. Alcune misure possono differire da quelle reali.

Corrente assorbita	<1 A
Tensione di funzionamento nominale	24 VCC
Batterie	x12 Tipo AA 1.5V
Alimentatore	(input V100 ÷240 VCC, 90÷350 VCC Output : 30W, 24VCC, 1.3A)
Temperatura di utilizzo.....	-20 / +80 °C in funzionamento meccanico
Umidità	<90%

7. PULIZIA

Pulire le parti metalliche solo con alcool etilico.

Non utilizzare solventi chimici per la pulizia della tastiera esterna e del pulsante interno.

8. CERTIFICAZIONI

Il prodotto è conforme alle Direttive Europee 2011/65/UE per la restrizione delle sostanze pericolose e alla 2014/30/06 per la compatibilità elettromagnetica. Il prodotto ha superato le prove previste dalla Normativa Europea EN12209 : 2005 e EN14846 : 2008, raggiungendo il grado di sicurezza 6 (7 con piastre antitrapano CISA), massimo previsto.

I prodotti qui evidenziati sono dotati di tutte le caratteristiche indicate nella descrizione tecnica dei cataloghi CISA S.p.A. e sono consigliati solamente per gli scopi ivi precisati.

La società CISA non garantisce nessuna prestazione o caratteristica tecnica che non sia espressamente indicata. Per particolari esigenze di sicurezza si invita l'utente a rivolgersi al rivenditore o installatore di questi prodotti o direttamente alla CISA, i quali potranno meglio consigliare il modello più appropriato alle specifiche esigenze del Cliente.

Per le condizioni di vendita fare riferimento al listino CISA in vigore.

CONTENTS

1. INTRODUCTION	16
Safety regulations.....	16
2. CONFIGURATIONS and DESCRIPTION.....	16
Operating modes.....	17
Factory reset.....	17
Disabling the internal button and remote control.....	17
Scramble code.....	17
Replacing batteries.....	19
3. INSTRUCTIONS FOR USE.....	20
Operating the internal button.....	20
Programming from the internal button.....	21
Operating the external keypad	22
Programming from the external keypad	24
4. ERRORS AND MALFUNCTIONS	26
5. OPERATING THE LOCK WITH THE MECHANICAL KEY AND KNOB	27
6. TECHNICAL DATA	27
7. CLEANING	27
8. CERTIFICATIONS.....	27

1. INTRODUCTION

This manual is an integral part of the lock and has been compiled by the manufacturer to provide everyone authorised to interact with it with the information they may need. Keep this manual in an easily accessible place for the working life of the lock and make sure everyone knows where it is. The manufacturer reserves the right to make changes to this manual without prior notice.

Different symbols are used to indicate parts of the manual of particular importance and their meaning is explained below.



Important: indicates extremely important technical information which must not be ignored.



Instructions about recycling / recharging.

Safety regulations

Read the instructions in the installation manual carefully.

All installation and maintenance operations which require precise technical expertise or particular skills must be carried out exclusively by qualified personnel with the relevant qualifications and experience in the sector.



Important: the deadbolts must engage and disengage freely. If this mechanism is in any way hindered, it may compromise the product's performance.

2. CONFIGURATIONS and DESCRIPTION

The Cisa MyEVO lock is the ideal solution for guaranteeing security at home and work (in places such as dental surgeries and solicitors' offices)

MyEVO is a motorised lock for armoured doors, controlled by an external numerical keypad and an internal button, both of which are intuitive and easy to use.

MyEVO offers flexible access control, allowing you to create quick and easy personal codes for all those using the lock, without having to use a key.

A regular key can always be used, as with any armoured door, even if the electrical system malfunctions or there is a power failure.

Acoustic and light alarms on the internal button and the external keypad indicate whether the door is shut properly or if there is an anomaly.

All the LEDs on the internal button will flash simultaneously only when signalling a warning or error (for example, when the batteries are dead or there is an electromechanical error).

In the event of an electromechanical error, the error signal will only last a limited amount of time but the door will remain in error mode.

The door can be only programmed when open.

Short beeps will be heard and the ✓ symbol will flash green when an operation is successfully completed.

Long beeps will be heard and the ✗ symbol will flash red when an operation is not successfully completed.

Operating modes

MyEVO has 3 different operating modes:

- **Automatic**
When the door is shut, the latchbolt and deadbolts automatically engage so the door is securely locked. This is the factory setup.
- **Semi-automatic**
When the door is shut, only the latchbolt automatically engages, while the deadbolts do not. When in this mode, the door can also be opened with just the handle.
- **Hold open**
The door is always open: the latchbolt and deadbolt never engage.

Factory reset

It is possible to reset the lock configuration set in the factory by following the steps below. The factory reset involves the Master Code, the users' codes and the operating mode: the Master Code goes back to the original code for the lock, the users' codes are cancelled and the operating mode is Automatic. The lock is in the same configuration as the factory setup.

To reset the lock configuration set by the factory:

1. Open the door
2. Engage the deadbolt with the key
3. Press the CISA key
4. Retract the deadbolt with the key
5. Engage the deadbolt with the key again
6. Press 1
7. Press 9

Disabling the internal button and remote control

The MyEVO lock allows you to selectively disable the functions of the internal button and remote control. This prevents the door from being opened from the inside by anyone without a mechanical key. This function can be enabled/disabled on the external keypad, as described in chapter 4.

Scramble Code

The MyEVO lock allows you to increase your level of security both discreetly and elegantly. When the Scramble Code mode is enabled, you can press any number of different keys before entering the access code, effectively preventing anyone from seeing it and later entering it.

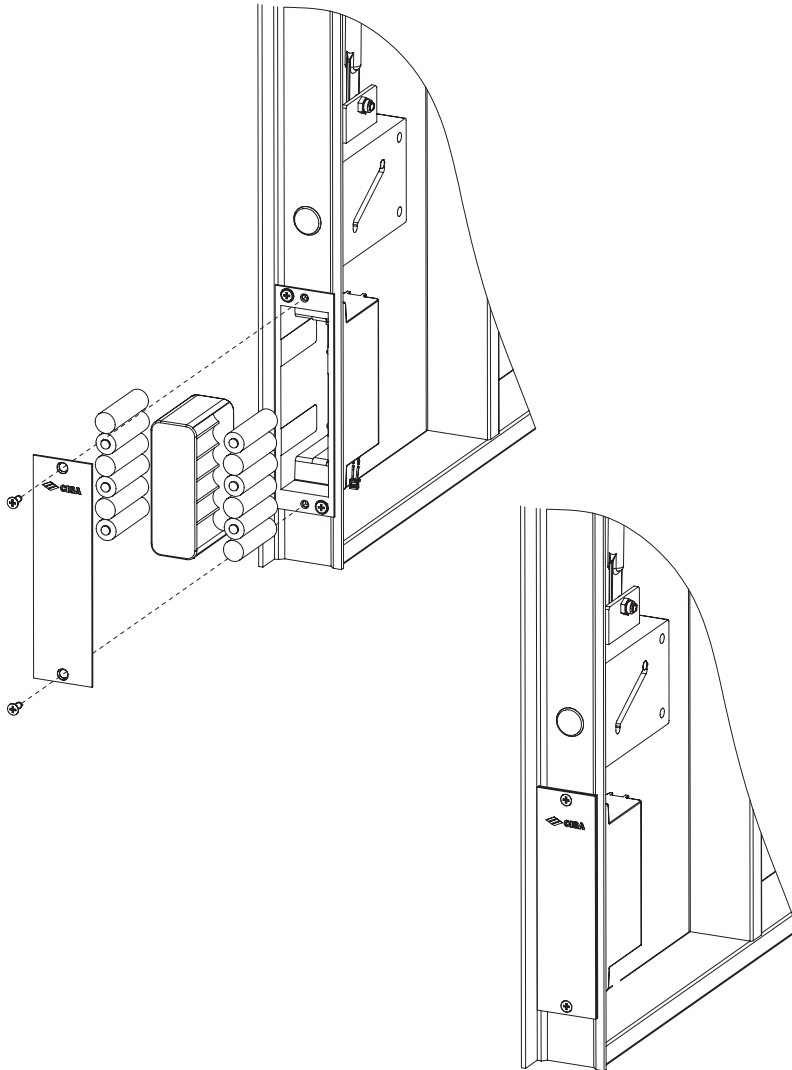
GENERAL OVERVIEW	
A1	Powered by batteries
A2	Powered by mains with power supply and rechargeable batteries
A3	Powered by mains with power supply
PARTS	
1	MyEVO motorised lock
2	“Door Status” device
3	Battery holder
4	Internal button group
5	External keypad group
6	Power supply (input V100÷240 V DC, 90÷350 V DC. Output: 30W, 24V DC, 1.3 A)
7	Cable guard

A1

A2

A3

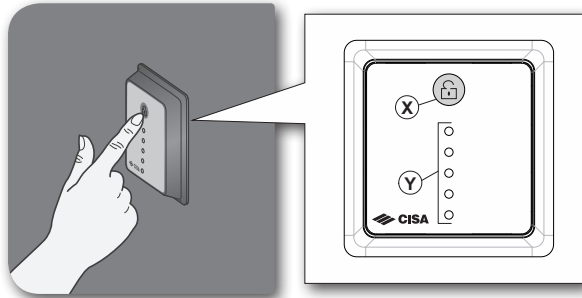
Replacing batteries



Dead batteries must be disposed of in special containers in compliance with local regulations.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

Operating the internal button

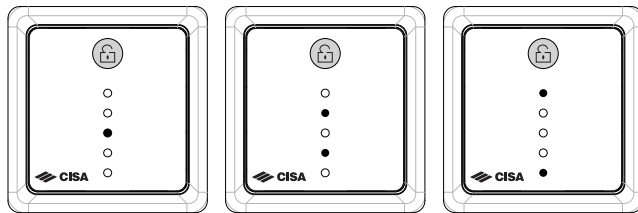


X= Button

Y= Led

To open the door

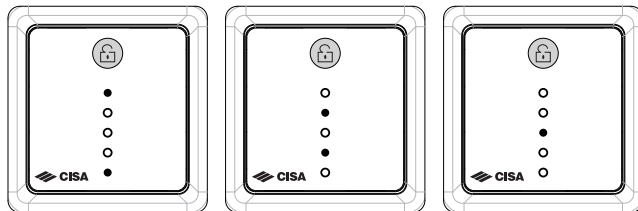
1. Press the button. The LEDs will flash twice in sequence as shown in the figure;
2. If the operation is successfully completed, the LEDs will go off, otherwise they will flash 10 times.



x2

To close the door – Automatic mode

1. The lock deadlocks automatically. The LEDs will flash twice in sequence as shown in the figure;
2. If the operation is successfully completed, the LEDs will go off, otherwise they will flash 10 times.



x2

To close the door – Semi-automatic mode

1. Hold the button down for 3 seconds. The LEDs will flash twice in sequence as shown in the figure;
2. If the operation is successfully completed, the LEDs will go off, otherwise they will flash 10 times.

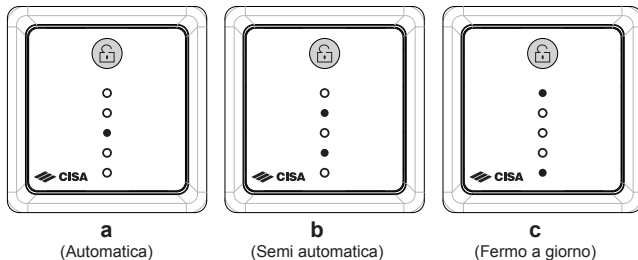


x2

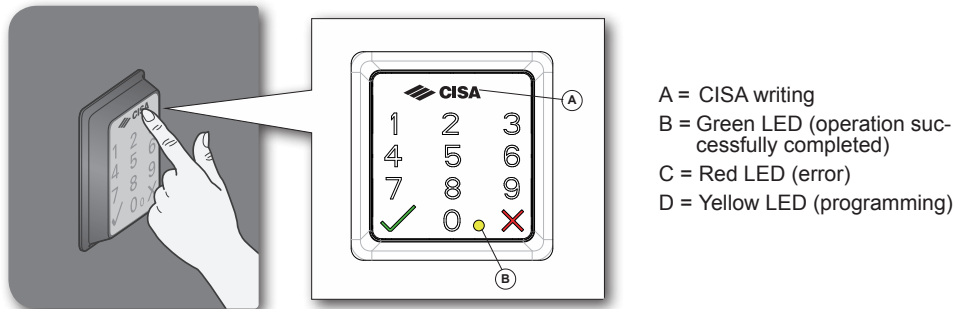
Programming from the internal button

The lock can only be programmed when the door is open.

1. Press the button for 5 seconds. The LEDs which correspond with the lock configuration will flash;
2. Press the internal button to change lock configuration;
3. Choose the configuration you want:
 - a. Automatic
 - b. Semi-automatic
 - c. Hold-open;
4. Wait 5 seconds;
5. The lock is set with the new configuration.



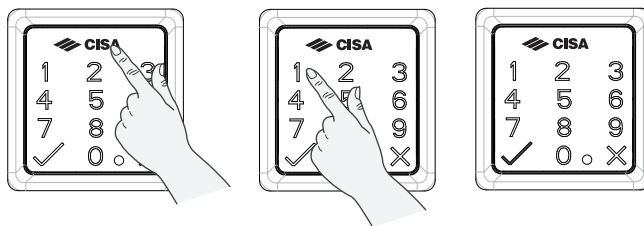
Operating the external keypad



Every time a key is pressed, a short beep is heard and the ✓ symbol will flash green.
 If the wrong code is entered, a long beep is heard and the ✗ symbol will flash red.

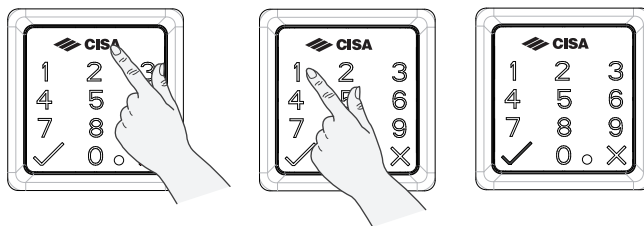
To open the door

1. Press the CISA writing to activate the keypad;
2. Enter the user code;
3. The deadbolts and latchbolt will retract and the door can be opened;
4. 3 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green 3 times.



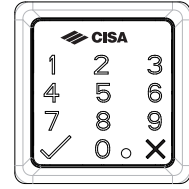
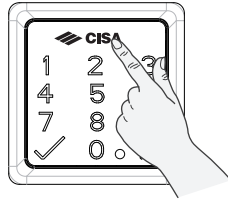
To open the door - Scramble Code mode

1. Press the CISA writing to activate the keypad;
2. Enter the code 0000 to activate the "Sliding Code" mode;
3. Enter the user code preceded by an arbitrary number of figures; the total number of figures must be 12 or less;
4. The deadbolts and latchbolt will retract and the door can be opened;
5. 3 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green 3 times.



To close the door - Semi-automatic mode

1. Press the CISA writing 3 times;
2. If the operation is successfully completed, 3 short beeps will be heard and the ✓ symbol will flash green 3 times;
3. Otherwise a long beep will be heard and the ✗ symbol will flash red.



Programming from the external keypad



All programming must be performed with the door open.






Programming mode remains active until the administrator has finished or for 15 seconds.

Procedure	Signals
1. Adding a user code	
<p>Codes preceded by 0000 are not allowed. Up to 30 user codes may be stored.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1. Press the CISA writing to activate the keypad; 1.2. Enter the 8-digit Master Code; 1.3. Press 1; 1.4. Enter the user code (from 4 to 8 digits); 1.5. Re-enter the user code. 	<ol style="list-style-type: none"> a. If the operation is successfully completed, 2 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green twice; b. otherwise a long beep will be heard and the ✗ symbol will flash red.
2. Deleting the user code	
<ol style="list-style-type: none"> 2.1. Press the CISA writing to activate the keypad; 2.2. Enter the 8-digit Master Code; 2.3. Press 2; 2.4. Enter the user code; 2.5. Re-enter the user code. 	<ol style="list-style-type: none"> a. If the operation is successfully completed, 2 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green twice; b. otherwise a long beep will be heard and the ✗ symbol will flash red.
3. Deleting all user codes	
<ol style="list-style-type: none"> 3.1. Press the CISA writing to activate the keypad; 3.2. Enter the 8-digit Master Code; 3.3. Press 3; 3.4. Re-enter the Master Code. 	<ol style="list-style-type: none"> a. If the operation is successfully completed, 2 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green twice; b. otherwise a long beep will be heard and the ✗ symbol will flash red.
4. Changing the length of the user code	
<p> It is possible to change the length of the user code only if no codes have been set. If codes have already been set, repeat the procedure described in point 3 "Deleting all user codes"</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 4.1. Press the CISA writing to activate the keypad; 4.2. Enter the 8-digit Master Code; 4.3. Press 4; 4.4. Enter the desired numbers (from 4 to 8 digits). 	<ol style="list-style-type: none"> a. If the operation is successfully completed, 2 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green twice; b. otherwise a long beep will be heard and the ✗ symbol will flash red.

5. Changing the Master Code	
<p>5.1. Press the CISA writing to activate the keypad;</p> <p>5.2. Enter the 8-digit Master Code;</p> <p>5.3. Press 5;</p> <p>5.4. Enter the new Master Code;</p> <p>5.5. Re-enter the Master Code.</p>	<p>a. If the operation is successfully completed, 2 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green twice;</p> <p>b. otherwise a long beep will be heard and the ✗ symbol will flash red.</p>
6. Disabling/enabling the internal button and remote control	
<p>6.1. Press the CISA writing to activate the keypad;</p> <p>6.2. Enter the 8-digit Master Code;</p> <p>6.3. Press 6.</p>	<p>a. If the operation is successfully completed, 2 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green twice;</p> <p>b. otherwise a long beep will be heard and the ✗ symbol will flash red.</p>
7. Selecting automatic mode	
<p>7.1. Press the CISA writing to activate the keypad;</p> <p>7.2. Enter the 8-digit Master Code;</p> <p>7.3. Press 7.</p>	<p>a. If the operation is successfully completed, 2 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green twice;</p> <p>b. otherwise a long beep will be heard and the ✗ symbol will flash red.</p>
8. Selecting semi-automatic mode	
<p>8.1. Press the CISA writing to activate the keypad;</p> <p>8.2. Enter the 8-digit Master Code;</p> <p>8.3. Press 8.</p>	<p>a. If the operation is successfully completed, 2 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green twice;</p> <p>b. otherwise a long beep will be heard and the ✗ symbol will flash red.</p>
9. Selecting hold open mode	
<p>9.1. Press the CISA writing to activate the keypad;</p> <p>9.2. Enter the 8-digit Master Code;</p> <p>9.3. Press 9.</p>	<p>a. If the operation is successfully completed, 2 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green twice;</p> <p>b. otherwise a long beep will be heard and the ✗ symbol will flash red.</p>
10. Factory setup	
<p>10.1. Press the CISA writing to activate the keypad;</p> <p>10.2. Enter the 8-digit Master Code;</p> <p>10.3. Press 0;</p> <p>10.4. Re-enter the Master Code.</p>	<p>a. If the operation is successfully completed, 2 short beeps are heard and the ✓ symbol will flash green twice;</p> <p>b. otherwise a long beep will be heard and the ✗ symbol will flash red.</p>

4. ERRORS AND MALFUNCTIONS

All the LEDs on the internal button will flash simultaneously to signal a warning or error (for example, when the batteries are dead or there is an electromechanical error).

Signal		Solution
Low battery (13.5V)		
	Button: all the LEDs flash 5 times	Replace all the batteries Use twelve 1.5V AA batteries
	Keypad: the yellow LED flashes 5 times and 5 short beeps are heard	
Mechanical fault		
	Button: all the LEDs flash 10 times for 1 second	Open and close the door using the key to re- store the lock to its normal operating mode  The user may experience some resistance when turning the key
	Keypad: the X symbol flashes red 10 times and 10 long beeps are heard	
Emergency opening and closing		
If there is an electronic malfunction or a power failure, the lock can be operated manually.		<ol style="list-style-type: none"> 1 Insert the mechanical key in the lock cylinder. 2 Turn the key and engage the deadbolts to open or close the lock.
Resetting the lock functions		
If there is an electronic malfunction, signalled by flashing on the internal button (all the LEDs flash 10 times) or on the external keypad (the ✓ sym- bol will flash red 10 times), follow the instructions below to restore correct operation.		Fully open (retracting the latchbolt) and close the door using the key or internal knob if installed. This will restore the lock to its normal operating mode.

5. OPERATING THE LOCK WITH THE MECHANICAL KEY AND KNOB

The lock has been designed to be operated electronically. In the event of a fault, the lock can be operated with the mechanical key.

N.B.: Always use cylinders with clutch when the door is to be opened with a key from the inside or outside.



IMPORTANT: we recommend you use the lock with the electronic controls, namely the internal button and the external keypad. If the key is inserted and the knob turned, the lock may not work properly in automatic mode. Always remember to remove the key after use and if there is an internal knob, it must not be turned. If the cylinder cam is in the wrong position, the lock may not work properly in automatic mode.



IMPORTANT: do not use the key or knob during automatic operation as it may cause an electronic fault.

6. TECHNICAL DATA

The dimensions in the figures refer to the basic model. Measurements may differ from the real measurements.

Absorbed current.....	<1 A
Rated voltage	24 VDC
Batteries	x12 1.5V AA
Power supply	(input V100÷240 VDC, 90÷350 VDC Output: 30W, 24VDC, 1.3A)
Operating temperature	-20 / +80 °C during mechanical operation
Humidity.....	<90%

7. CLEANING

Clean the metal parts with ethyl alcohol only.

Do not use chemical solvents to clean to clean the external keypad or the internal button.

8. CERTIFICATIONS

The product complies with European Directives 2011/65/EU for the restriction of the use of certain hazardous substances and 2014/30/06 for electromagnetic compatibility. The product has passed the tests required by European standards EN12209:2005 and EN14846:2008, reaching security grade 6 (7 with CISA anti-drill plates), the highest possible grade.

The products illustrated in this manual have all the technical characteristics which are described in CISA S.p.A. catalogues and are to be used exclusively for the purposes indicated therein.

CISA does not guarantee any performance or technical feature which is not expressly illustrated. For specific security requirements, please contact retailers or locksmiths of these products or CISA directly as they will be able to recommend the most suitable product to meet the customer's specific needs.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ	29
Правила безопасности.....	29
2. КОНФИГУРАЦИИ И ОПИСАНИЕ	29
Режимы работы.....	30
Сброс к заводским настройкам.....	30
Отключение внутренней панели с кнопкой и внешних устройств управления.....	30
Шифрование кода.....	30
Замена элементов питания.....	32
3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.....	33
Управление внутренней панелью с кнопкой.....	33
Программирование с помощью внутренней панели с кнопкой.....	34
Управление с помощью внешней кодонаборной панели.....	35
Программирование с помощью внешней кодонаборной панели.....	37
4. ОШИБКИ И НЕИСПРАВНОСТИ.....	39
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАМКА С МЕХАНИЧЕСКИМ КЛЮЧОМ И/ИЛИ ВЕРТУШКОЙ...40	
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ.....	40
7. ЧИСТКА.....	40
8. СЕРТИФИКАТЫ.....	40

1. ВВЕДЕНИЕ

Это руководство является неотъемлемой частью замка и было подготовлено производителем, чтобы предоставить необходимую информацию как для монтажа замка, так и для его последующей эксплуатации. Храните это руководство в легко доступном месте в течение всего срока службы замка и убедитесь, что все кто им пользуются, знают, где оно находится. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в это руководство без предварительного уведомления.

Различные символы используются для обозначения частей руководства, имеющих особую важность, и их смысл поясняется ниже.



Важно: указывает чрезвычайно важную техническую информацию, которую нельзя игнорировать.



Инструкции по утилизации / перезарядке.

Правила техники безопасности

Внимательно прочитайте инструкции в руководстве по установке.

Все операции по монтажу и техническому обслуживанию, которые требуют профессиональных технических знаний или специальных навыков, должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом, имеющим опыт осуществления соответствующих работ.



Важно: ригели замка должны заходить в соответствующие отверстия дверной коробки без какого-либо трения. Если движение ригелей затруднено по причине трения, это может поставить под угрозу работоспособность замка.

2. КОНФИГУРАЦИИ И ОПИСАНИЕ

Замок Cisa MyEVO - идеальное решение для обеспечения безопасности дома и на работе. MyEVO - это моторизованный замок для бронированных дверей, управляемый внешней цифровой кодонаборной панелью и внутренней панелью с кнопкой, обе из которых интуитивно понятны и просты в использовании.

MyEVO предлагает гибкое управление доступом, позволяющее вам быстро создавать персональные коды для всех, кто использует замок, без необходимости использовать ключ.

Даже если электрическая система работает неправильно или происходит сбой питания, замок всегда может быть открыт обычным механическим ключом как и в случае любой бронированной двери.

Акустические и световые сигналы на внутренней панели с кнопкой или внешней кодонаборной панели указывают, правильно ли закрыта дверь или же при закрытии произошел сбой.

Все светодиоды на внутренней управляющей панели с кнопкой будут мигать одновременно только при подаче сигнала предупреждения или ошибки (например, когда батареи разряжены или возникла электромеханическая ошибка).

В случае электромеханического сбоя, сигнал будет длиться ограниченное время, но дверь останется в режиме ошибки.

Режим работы замка может быть запрограммирован только тогда, когда дверь открыта.

В случае если операция открытия/закрытия замка выполняется успешно, вам будут слышны короткие звуковые сигналы, и символ ✓ будет мигать зеленым светом, если же операция открытия/закрытия замка не будет выполнена успешно, вы услышите продолжительные звуковые сигналы, а символ ✗ будет мигать красным.

Режимы работы

Замок MyEVO имеет три режима работы:

- **Автоматический**
Когда дверь закрывается, защелка и ригели автоматически выдвигаются. В этом режиме дверь надежно закрывается. Это заводская настройка.
- **Полуавтоматический**
Когда дверь закрыта, автоматически выдвигается только защелка, а ригели нет. При установке замка в этот режим дверь можно открыть, нажав на ручку.
- **Открытое положение**
Дверь всегда открыта: защелка и ригель не выдвигаются.

Восстановление заводских настроек замка

Сбросить все настройки замка можно, выполнив следующие шаги. Сброс к заводским установкам затрагивает такие параметры как Мастер-код, коды пользователей и режим работы замка: Мастер-код возвращается к первоначальному коду, установленному на заводе, коды пользователя отменяются, а замок переводится в Автоматический режим работы. После выполнения этих шагов, замок возвращается к той же конфигурации, которая у него была при поставке с завода.

Чтобы сбросить режим работы замка к заводской настройке:

1. Откройте дверь
2. Выдвините ригели ключом
3. Нажмите клавишу CISA
4. Задвиньте ригели с помощью ключа
5. Выдвините ригели с помощью ключа
6. Нажмите 1
7. Нажмите 9

Отключение внутренней панели с кнопкой и внешних устройств управления замком

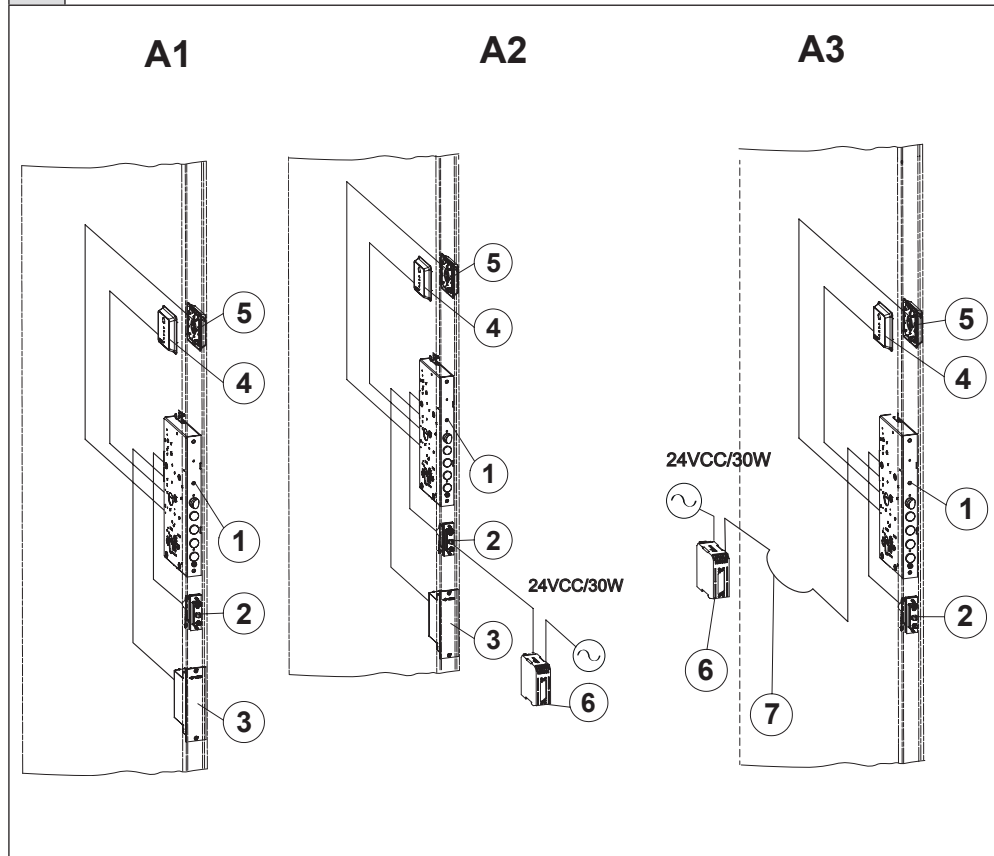
Замок MyEVO позволяет выборочно отключать функции внутренней панели с кнопкой и внешних устройств управления, подключенных к замку. Это предотвращает открытие двери изнутри кем-либо без механического ключа. Эта функция может быть включена/отключена на внешней клавиатуре, как описано в главе 4.

Шифрование кода

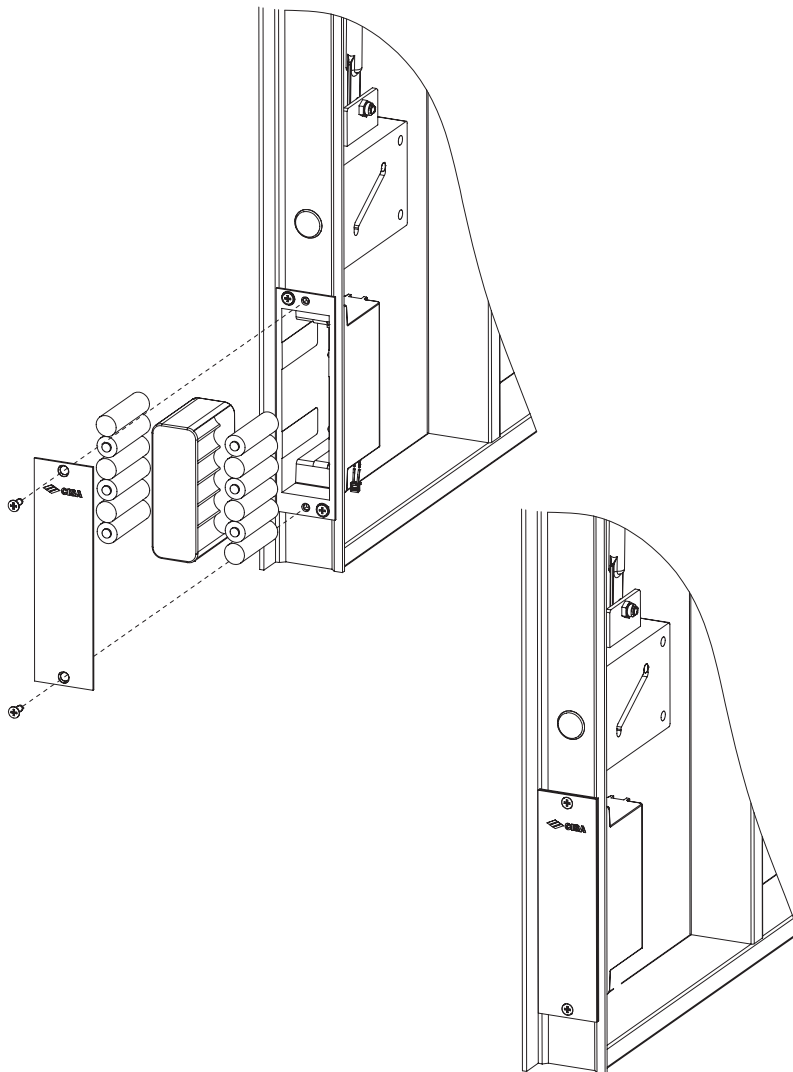
Замок MyEVO позволяет вам повысить уровень безопасности при введении кода пользователя при использовании внешней кодонаборной панели. Когда включен режим шифрования кода, вы можете нажать произвольный набор цифровых значений, прежде чем вводить реальный код доступа, тем самым препятствуя тому, чтобы кто-нибудь подсмотрел его и использовал позже.

ОБЩИЙ ОБЗОР КОНФИГУРАЦИИ ПИТАНИЯ

A1	Питание осуществляется от батареек
A2	Питание от сети, а также блока перезаряжаемых аккумуляторов
A3	Подключение от сети
КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМЫ	
1	Моторизованный замок MyEVO
2	Датчик положения двери
3	Батарейный блок
4	Внутренняя панель управления, оборудованная кнопкой
5	Внешняя кодонаборная панель
6	Блок питания (вход: V100÷240 V DC, 90÷350 V DC. Выход: 30W, 24V DC, 1.3 A)
7	Кабель-канал



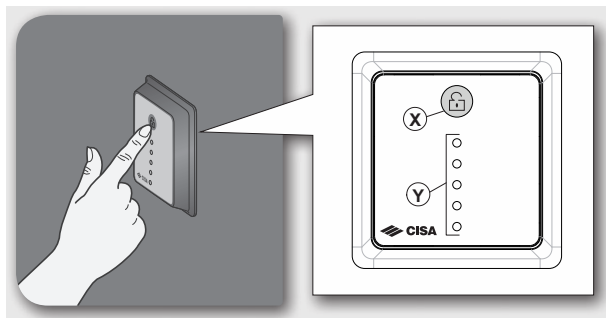
Замена батарей



Разряженные батареи должны быть утилизированы в соответствии с требованиями местного законодательства.

3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ЗАМКОМ

Управление замком с помощью внутренней панели с кнопкой



X= Кнопка

Y= Светодиодные индикаторы

Для открывания двери

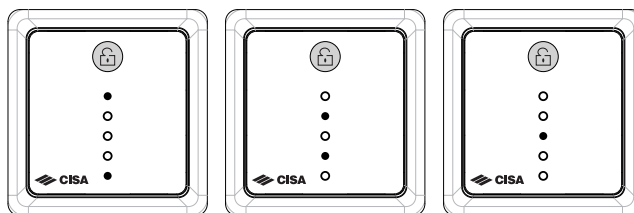
1. Нажмите кнопку.
Светодиодные индикаторы вспыхнут дважды, в соответствии с изображением.
2. Если операция выполнена успешно, светодиодные индикаторы погаснут, в противном случае они вспыхнут 10 раз.



x2

Для закрывания двери (Автоматический режим)

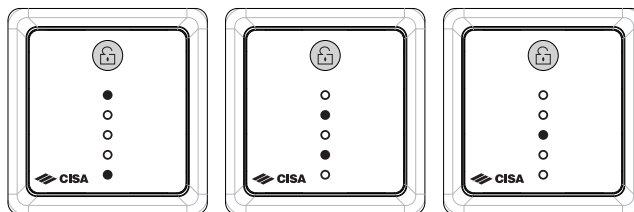
1. В этом режиме ригели будут выдвинуты автоматически. Светодиодные индикаторы вспыхнут дважды, в соответствии с изображением.
2. Если операция выполнена успешно, светодиодные индикаторы погаснут, в противном случае они вспыхнут 10 раз.



x2

Для закрывания двери (Полуавтоматический режим)

1. Нажмите кнопку и удерживайте её в нажатом положении в течение 3 секунд. Светодиодные индикаторы вспыхнут дважды, в соответствии с изображением.
2. Если операция выполнена успешно, светодиодные индикаторы погаснут, в противном случае они вспыхнут 10 раз.

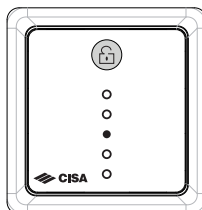


x2

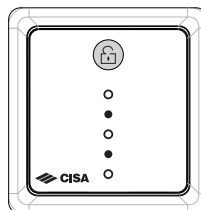
Программирование режимов работы замка с внутренней панели, оборудованной кнопкой

Изменение режимов работы замка возможно только при открытой двери.

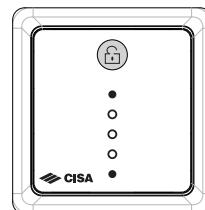
1. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд. Количество мигающих светодиодов будет соответствовать активному режиму.
2. Нажмите кнопку для изменения режима работы замка.
3. Выберите подходящий режим:
 - a. Автоматический
 - b. Полуавтоматический
 - c. Постоянно открытый.
4. Подождите 5 секунд.
5. Замок запрограммирован на новый режим работы.



a
(Автоматический)

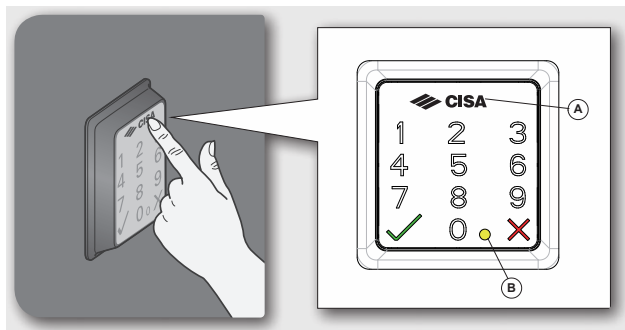


b
(Полуавтоматический)



c
(Постоянно открытый)

Управление замком с помощью внешней кодонаборной панели



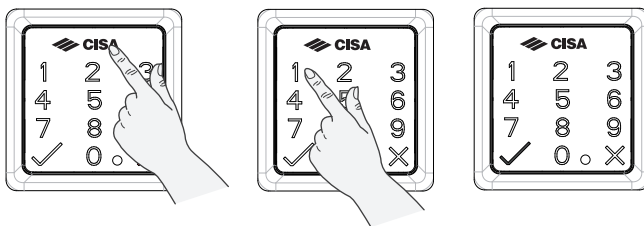
- A = Логотип CISA
- B = Зеленый светодиод (подтверждает успешное выполнение операции)
- C = Красный светодиод (сообщает об ошибке)
- D = Желтый светодиод (сообщает о нахождении замка в режиме программирования)

При каждом нажатии на символы, расположенные на клавиатуре, вы услышите короткий звуковой сигнал, а знак ✓ будет вспыхивать зеленым светом.

В случае введения неверного кода доступа, прозвучит продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.

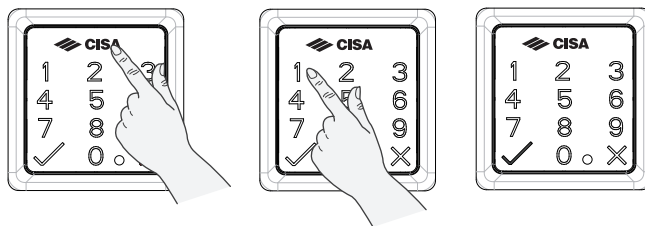
Для открывания двери

1. Нажмите на логотип CISA для активации кодонаборной панели;
2. Введите код доступа;
3. Ригели и защелка задвинутся, и дверь может быть открыта;
4. Прозвучат три коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом трижды.



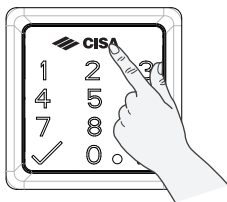
Открывание двери с помощью шифрования кода доступа

1. Нажмите на логотип CISA для активации кодонаборной панели;
2. Введите «0000» для перехода в режим шифрования кода доступа;
3. Введите произвольную комбинацию цифр, последними из которых должен быть реальный код доступа (общее число вводимых при этом символов не должно превышать 12);
4. Ригели и защелка задвинутся, и дверь может быть открыта;
5. Прозвучат три коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом трижды.



Закрывание двери – Полуавтоматический режим

1. Нажмите на логотип CISA три раза;
2. Если операция выполнена успешно, вы услышите три коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом три раза;
3. В противоположном случае вы услышите продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.




Программирование режимов работы замка с внешней кодонаборной панели



Программирование требуется осуществлять только при открытой двери!






Режим программирования активен до момента завершения действий или в течение 15 секунд при отсутствии использования кодонаборной панели.

Действия	Индикация
1. Добавление кода пользователя	
<p>Коды, начинающиеся с 0000, не допускаются. Замок позволяет хранить информацию о кодах вплоть до 30 пользователей.</p> <p>1.1. Нажмите на логотип CISA на панели; 1.2. Введите восьмизначный Мастер-код; 1.3. Нажмите 1; 1.4. Введите пользовательский код (от 4 до 8 знаков); 1.5. Повторите ввод пользовательского кода.</p>	<p>a. При успешном завершении операции вы услышите два коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом два раза;</p> <p>b. В противоположном случае, прозвучит продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.</p>
2. Удаление кода пользователя	
<p>2.1. Нажмите на логотип CISA на панели; 2.2. Введите восьмизначный Мастер-код; 2.3. Нажмите 2; 2.4. Введите пользовательский код (от 4 до 8 знаков); 2.5. Повторите ввод пользовательского кода.</p>	<p>a. При успешном завершении операции вы услышите два коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом два раза;</p> <p>b. В противоположном случае, прозвучит продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.</p>
3. Удаление кодов всех пользователей	
<p>3.1. Нажмите на логотип CISA на панели; 3.2. Введите восьмизначный Мастер-код; 3.3. Нажмите 3; 3.4. Введите восьмизначный Мастер-код повторно.</p>	<p>a. При успешном завершении операции вы услышите два коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом два раза;</p> <p>b. В противоположном случае, прозвучит продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.</p>
4. Изменение длины кода пользователя	
<p> Изменение длины кода пользователя возможно только в случае, если в памяти замка нет ранее записанных кодов. Если коды были ранее записаны, следуйте последовательности шагов, описанных в пункте 3 «Удаление кодов всех пользователей».</p>	
<p>4.1. Нажмите на логотип CISA на панели; 4.2. Введите восьмизначный Мастер-код; 4.3. Нажмите 4; 4.4. Введите количество символов в пользовательских кодах (от 4 до 8).</p>	<p>a. При успешном завершении операции вы услышите два коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом два раза;</p> <p>b. В противоположном случае, прозвучит продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.</p>

5. Смена Мастер-кода	
5.1. Нажмите на логотип CISA на панели; 5.2. Введите восьмизначный Мастер-код; 5.3. Нажмите 5; 5.4. Введите новый Мастер-код; 5.5. Введите новый Мастер-код повторно.	а. При успешном завершении операции вы услышите два коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом два раза; б. В противоположном случае, прозвучит продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.
6. Активация / деактивация внутренней и внешней панелей управления	
6.1. Нажмите на логотип CISA на панели; 6.2. Введите восьмизначный Мастер-код; 6.3. Нажмите 6.	а. При успешном завершении операции вы услышите два коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом два раза; б. В противоположном случае, прозвучит продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.
7. Перевод замка в автоматический режим	
7.1. Нажмите на логотип CISA на панели; 7.2. Введите восьмизначный Мастер-код; 7.3. Нажмите 7.	а. При успешном завершении операции вы услышите два коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом два раза; б. В противоположном случае, прозвучит продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.
8. Перевод замка в полуавтоматический режим	
8.1. Нажмите на логотип CISA на панели; 8.2. Введите восьмизначный Мастер-код; 8.3. Нажмите 8.	а. При успешном завершении операции вы услышите два коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом два раза; б. В противоположном случае, прозвучит продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.
9. Перевод замка в постоянно открытый режим	
9.1. Нажмите на логотип CISA на панели; 9.2. Введите восьмизначный Мастер-код; 9.3. Нажмите 9.	а. При успешном завершении операции вы услышите два коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом два раза; б. В противоположном случае, прозвучит продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.
10. Восстановление заводских настроек замка	
10.1. Нажмите на логотип CISA на панели; 10.2. Введите восьмизначный Мастер-код; 10.3. Нажмите 0; 10.4. Введите Мастер-код повторно.	а. При успешном завершении операции вы услышите два коротких звуковых сигнала, а знак ✓ вспыхнет зеленым светом два раза; б. В противоположном случае, прозвучит продолжительный звуковой сигнал, а знак ✗ вспыхнет красным светом.

4. ОШИБКИ И НЕИСПРАВНОСТИ

Мерцание всех светодиодных индикаторов на внутренней управляющей панели является свидетельством электромеханического сбоя или предупреждающим знаком (например, в случае разрядки батареек).

Индикация		Решение
Батарейки разряжены (13.5V)		
	Внутренняя управляющая панель: все светодиоды вспыхивают пять раз	Замените батарейки (используйте двенадцать 1,5 V батареек типа AA)
	Внешняя кодонаборная панель: желтый светодиод вспыхивает 5 раз, а также звучит пять коротких звуковых сигналов	
Сбой в механической части замка		
	Внутренняя управляющая панель: все светодиодные индикаторы вспыхивают 10 раз в течение 1 секунды	Откройте и закройте замок, используя механический ключ, для восстановления нормального режима его работы  Пользователь может ощутить некоторое сопротивление повороту ключа
	Внешняя кодонаборная панель: знак X вспыхивает красным светом 10 раз и слышны 10 продолжительных звуковых сигналов	
Экстренное открывание и закрывание замка		
Если в замке произошел сбой электроники, замок может быть открыт механически, ключом.		1. Вставьте ключ в замочную скважину. 2. Поверните ключ для открывания или закрывания замка.
Восстановление корректного функционирования замка после сбоя		
Если в замке произошел сбой электроники (10 вспышек светодиодов на внутренней управляющей панели или 10 вспышек красного цвета знака X на внешней кодонаборной панели), следуйте инструкции по восстановлению корректной работы замка.		Полностью откройте замок ключом (включая защелку) и после этого закройте дверь ключом или внутренней вертушкой (если она установлена). Это восстановит нормальный режим работы замка.

5. УПРАВЛЕНИЕ ЗАМКОМ С ПОМОЩЬЮ КЛЮЧА ИЛИ ВНУТРЕННЕЙ ВЕРТУШКИ (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕНА)

Замок разработан для электронного управления. В случае отказа электронной части, замок может быть открыт механически, ключом.

(!) всегда используйте цилиндрический механизм со сцеплением, в случае если дверь требует открывания с помощью ключа изнутри или снаружи.

⚠ Важно: мы рекомендуем использовать замок с электронными органами управления, такими как внешняя кодонаборная панель и внутренняя панель с кнопкой. Если в замок вставлен и повернут ключ или повернута вертушка, возможно возникновение сбоя в работе замка, установленного в Автоматический режим работы. Помните о необходимости извлекать ключ из замка после его открывания, а в случае наличия внутренней вертушки, она не должна быть повернута. В случае если замок установлен в Автоматический режим работы и кулачок цилиндра находится в некорректном положении, возможно возникновение сбоя.

⚠ Важно: не используйте ключ или вертушку (если установлена) в момент автоматического открывания или закрывания замка, это может привести к сбою или выходу электроники из строя.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Указанные технические параметры относятся к базовой модели замка. Фактические параметры могут отличаться.

Потребляемый ток..... <1 A
 Номинальное напряжение 24 VDC
 Батареи..... x12 1.5V AA
 Напряжение питания.... (Входное: V100÷240 VDC, 90÷350 VDC Выходное: 30W, 24VDC, 1.3A)
 Температурный режим эксплуатации..... -20 / +80 °C
 Влажность..... <90%

7. ОЧИСТКА

Для протирки металлических частей замка используйте только этиловый спирт.

Не используйте химические растворители для очистки внешней или внутренней управляющих панелей.

8. СЕРТИФИКАТЫ

Данный продукт соответствует Европейской Директиве 2011/65EU, запрещающей использование ядовитых веществ в процессе производства, а также Европейской Директиве 2014/30/06 об электромагнитной совместимости. Продукт прошел тестирование на соответствие Европейским стандартам EN12209:2005 и EN14846:2008 и получил 6 класс взломостойкости (7 класс при использовании броненакладки CISA), что является высшим уровнем из возможных. Информация о технических характеристиках продукции, иллюстрированной в данной Инструкции по эксплуатации, а также каталогах продукции компании CISA S.p.a., может быть использована только в целях, указанных в данных источниках. CISA не предоставляет никаких гарантий относительно технических и функциональных возможностей продукции, о которых не было прямо заявлено. В случае необходимости получения профессиональной технической консультации при выборе оптимальной конфигурации продукции компании, пожалуйста, обратитесь к официальным партнерам компании CISA на вашей территории.

I prodotti qui evidenziati sono dotati di tutte le caratteristiche indicate nella descrizione tecnica dei cataloghi CISA S.p.A. e sono consigliati solamente per gli scopi ivi precisati. La società CISA non garantisce nessuna prestazione o caratteristica tecnica che non sia espressamente indicata. Per particolari esigenze di sicurezza si invita l'utente a rivolgersi al rivenditore o installatore di questi prodotti o direttamente alla CISA, i quali potranno meglio consigliare.

The products illustrated in this instruction sheet have all the technical characteristics which are described in CISA S.p.A. catalogues and are to be used exclusively for the purposes indicated therein. CISA does not guarantee any performance or technical feature which is not expressly illustrated. For specific security requirements, please contact retailers or locksmiths of these products or CISA directly for the most suitable product to install.

0892069400000/A